

speedsignal GmbH  
 Carl-von-Ossietzky-Straße 3  
 D-83043 Bad Aibling  
 Tel: +498061 / 495180  
 Fax: +498061 / 4951810  
 info@speedsignal.de  
 www.speedsignal.de

## Datenblatt / Specification 345WTB VW

Interface zum komfortablen Einbau einer BURY Freisprechanlage in  
 VW, SEAT oder Skoda Fahrzeuge mit Multifunktionslenkrad  
*Interface for convenient installation of a BURY handsfree kit into  
 VW, SEAT or Skoda vehicles with multifunction steering wheel.*

Die „VoiceDial-Taste“ oder „Bluetooth-Taste“ der original THB Fernbedienung wird dabei durch die  
 Telefontaste(n) am Lenkrad ersetzt und übernimmt deren Funktion. Ebenso die Tasten „Vol +“ und „Vol -“.  
 Lesen Sie hierzu bitte die Bedienungsanleitung der Freisprechanlage.  
*The „VoiceDial-button“ or „Bluetooth-button“ of the original remote control is replaced by the phone button(s)  
 at the steering wheel. Also the „vol +“ and „vol -“ buttons. Please refer to the handsfree kits manual.*

### Unterstützte Fahrzeuge *vehicles supported*

**VW:** Caddy (2K), Eos, Golf (1K), Golf (5K), Jetta (1K5), New Beetle (9C, 2005→),  
 Passat (3C), Passat CC, Phaeton (2007→), Polo (6R), Scirocco (13), Sharan (7N),  
 T5 +T5 Facelift (2010→), Tiguan, Touran (1T)  
**SEAT:** Altea (5P), Altea XL (5P), Cordoba (6L), Ibiza (6L, 6J), Leon (1P), Toledo (5P)  
**Skoda:** Fabia (5J), Octavia (1Z), Roomster (5J), Superb (3T), Yeti

### Unterstützte BURY Freisprecheinrichtungen *BURY handsfree kits supported*

|                      |              |               |
|----------------------|--------------|---------------|
| Uni VoiceTalk DSP    | CC 9045      | CC 9060 Time  |
| Uni CarTalk Business | CC 9060      | CC 9060 Music |
| CC 9040              | CC 9060 Plus | RC 9060       |

### Funktionen *features*



Aktiv mit S-Kontakt / ACC  
 (Klemme 15s, „Radiostellung“)



Lautstärke + / Volume +



Tel. annehmen / hook off



Lautstärke - / Volume -



Tel. auflegen / hook on



Stummschaltung / mute

instructions  
 Anleitung

**Kurzer Druck auf die „Telefon“-Taste am Lenkrad:**

-eingehenden Anruf annehmen, -bestehenden Anruf beenden, -Sprachsteuerung aktivieren

**Langer Druck auf die „Telefon“-Taste:** -eingehenden Anruf zurückweisen, -Abbruch

**Zweimaliger kurzer Tastendruck auf die „Telefon“-Taste:** -Wahlwiederholung

**+/- Tasten:** Lautstärke+/-

**Short keypress onto „Phone“-button on steering wheel:**

-hook off incoming call, -hook on existing call, -activate voice controle

**Long keypress onto „Phone“-button:** -reject incoming call, -break off

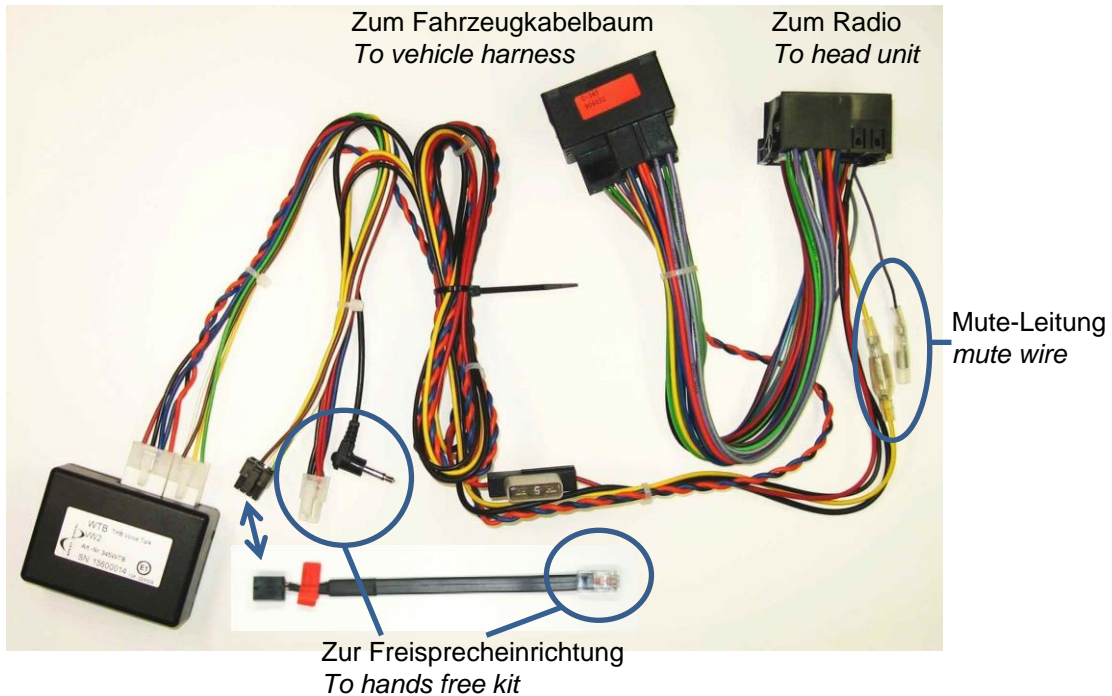
**Twice short keypress onto „Phone“-button:** -redial

**+/- buttons:** volume+/-

Copyright and technical changes under reserve.

Technische Änderungen und Copyright vorbehalten

## Montage 345WTB VW mit Kabelsatz C-345906031 + C-3459060 Plus / installation of 345WTB VW with harness C-345906031 + C-3459060 Plus



**Der tatsächlich benötigte Kabelsatz ist abhängig von Fahrzeug/Ausstattung und Freisprecheinrichtung.**  
*Actually needed cable harness is depending to vehicle/equipment and handsfree kit.*

- Zündschlüssel abziehen
- Radio ausbauen und Kabelsatz zwischen Fahrzeug und Radio stecken
- 8-pol. und 6-pol. Stecker (weiß) des Kabelsatzes an WTB Steuerbox einstecken
- Freisprecheinrichtung anschliessen: Stromversorgung 4-pol. weiß, Steuerleitung 8-pol. schwarz (evtl. Adapterkabel C-3459060Plus verwenden), Audioausgabe 3,5mm Klinkenstecker in Mono-Buchse stecken, Mikrofon nicht vergessen
- Zündung einschalten und den Adapter auf Funktion kontrollieren (Falls das Radiogerät während des Telefonates nicht mutet, die gelbe Leitung auf den anderen Eingang umstecken.)
- Zündschlüssel abziehen
- Radio wieder einbauen
  
- *remove car key from lock*
- *Remove head unit and interconnect the harness between vehicle harness and head unit*
- *Connect white 8-pol. and 6-pol. connector of harness to WTB control unit*
- *install the hands free kit: powersupply 4-pol. white, control 8-pol. black (evtl. use adapter cable C-3459060Plus), phone in 3,5mm jack into Mono-socket, don't forget the microphone switch on ACC / ignition and check performance of interface (In case the head unit does not mute during the phone call, change the connection of the yellow wire to the other input.)*
- *switch on ACC / ignition and check performance of interface*
- *remove car key from lock*
- *Install head unit again*

### Disclaimer:

Bitte beachten Sie, generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen, die Einbaurichtlinien und Garantiebestimmungen des Fahrzeugherstellers. Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen, und über die Risiken aufklären. Es empfiehlt sich mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen. Möglicherweise verwendete Markenzeichen anderer Rechteinhaber werden nur zur Erleichterung der Identifikation aufgeführt.

*Please strictly refer to the automobile manufacturers installation guide lines and terms of warranty, when installing electronic units in automobiles. Inform the customer (car owner) about the installation and the related risks. To disclaim, it may be useful to contact the automobiles manufacturer or an authorized workshop. Possibly used tradenames of other rightholders are only used to ease identification.*